



REPUBLIKA HRVATSKA
SVEUČILIŠTE U SPLITU
PRAVNI FAKULTET



FACULTAS IURIDICA
UNIVERSITAS STUDIORUM
SPALATENSIS

21000 Split, Domovinskog rata 8, HRVATSKA
☎ Centrala: 393-555, Dekanat: 393-502, Fax: 393-597, E-mail: dekanat@pravst.hr
MB 3118347

FACULTY OF LAW
UNIVERSITY OF SPLIT
CROATIA

HRVATSKO-FRANCUSKI UPRAVNOPRAVNI DANI
JOURNÉES JURIDIQUES ET ADMINISTRATIVES FRANCO-CROATES
13. godina / 13ème année – Split, 12. i 13. rujna / septembre 2019



« Objectif 2020 : La présidence croate de l'Union européenne »
« De quelques implications de la gouvernance européenne »

« U susret 2020 : Predsjedanje Republike Hrvatske Europskom unijom »
« O implikacijama upravljanja Europskom unijom »

Pokroviteljstvo / Patronage

Ministarstvo uprave Republike Hrvatske / Ministère de l'administration de la République de Croatie
Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske / Ministère de la justice de la République de Croatie

Organizatori / Organismes

Pravni Fakultet u Splitu / Faculté de droit de Split
Sveučilište Panthéon Assas, Pariz II / Université Panthéon-Assas, Paris 2
Sveučilište u Splitu / Université de Split
Državni savjet Republike Francuske / Conseil d'État de France
Visoki upravni sud Republike Hrvatske / Haut Tribunal administratif de la République de Croatie
Centar za europsku dokumentaciju i istraživanja - « R. Schuman » (Split) /
Centre d'études et de documentation européennes - « R. Schuman » (Split)

Uz potporu / Avec le soutien

Ustavnog suda Republike Hrvatske / de la Cour constitutionnelle de la République de Croatie
Veleposlanstva Francuske Republike u Hrvatskoj / de l'Ambassade de France en Croatie
Splitsko-dalmatinske županije / du Comitat de Split-Dalmatie
Grada Splita / de la Ville de Split

Organizacijski odbor / Comité d'organisation

Profesor emeritus Marc Gjidara Prof. dr. sc. Dragan Ljutić Prof. dr. sc. Mirko Klarić
Prof. dr. sc. Damir Aviani Izv. prof. dr. sc. Bosiljka Britvić Vetma
Dr. sc. Neven Šimac Dr. sc. Zoran Pičuljan

Tajništvo i kontakt / Secrétariat et contact - E-mail : upravnopravnidani@pravst.hr

Radni jezici / langues de travail : hrvatski i francuski – simultano prevođenje / français et croate, en traduction simultanée

Mjesto održavanja / Lieu d'accueil

Sredozemni institut za znanosti o životu
Mediterranean Institute for Life Sciences (MEDILS)
Meštrovićevo šetalište b.b., 21000 Split, Hrvatska
tel: 00.385 (0) 21 555 600
fax: 00.385 (0) 21 555 605

Prvi dan : četvrtak, 12. rujna 2019
Upravne implikacije
Première journée : jeudi 12 septembre 2019
Les implications administratives

8 h 30 : Doček sudionika / Accueil des participants

9 h 00 – 9 h 45 : Pozdravna riječ / Allocutions d'ouverture

Mirko KLARIĆ, Dekan Pravnog fakulteta u Splitu / Doyen de la Faculté de droit de Split

Dragan LJUTIĆ, Rektor Sveučilišta u Splitu / Recteur de l'Université de Split

Guillaume LEYTE, Predsjednik (Rektor) Sveučilišta Panthéon-Assas (Paris-2) / Président de l'Université Panthéon Assas (Paris-2)

Gaël VEYSSIÈRE, Veleposlanik Republike Francuske / Ambassadeur de France

Jean MASSOT, Počasni predsjednik odjela Državnog savjeta, Predstavnik dopredsjednika Državnog savjeta / Président de Section honoraire au Conseil d'État, représentant le Vice Président du Conseil d'État

Ante GALIĆ, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie

Andro KRSTULOVIĆ-OPARA, Gradonačelnik grada Splita / Maire de la Ville de Split

Blaženko BOBAN, Župan Splitsko-dalmatinske županije / Président du Comitat de Split-Dalmatie

Damir KONTREC, Predsjednik Građanskog odjela Vrhovnog suda Republike Hrvatske / Président de la section civile de la Cour Suprême de la République de Croatie

Kristian TURKALJ, Državni tajnik, Ministarstvo pravosuđa / Secrétaire d'Etat, Ministère de la justice

Ivan MALENICA, Ministar uprave Republike Hrvatske / Ministre de l'administration de la République de Croatie

Jutarnji dio - 9 h 45 do 13 h 00 : predstavljanje uvodnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 9 h 45 à 13 h 00 : présentation des rapports introductifs
et discussion

Tema 1 : « Prilagodba hrvatske i francuske uprave Europskoj uniji »

Thème 1 : « L'adaptation des administrations française et croate à l'Union européenne »

Predsjed / Président de séance : Mirko KLARIĆ, Redoviti profesor, dekan Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split

9 h 45 – 10 h 15 : Ivan MALENICA, Ministar uprave Republike Hrvatske / Ministre de l'administration de la République de Croatie : « **Prilagodba hrvatske uprave Europskoj uniji** » (L'adaptation de l'administration croate à l'Union européenne)

10 h 15 – 11 h 00 : Yves DOUTRIAUX, *Conseiller d'État / Državni savjetnik* - Yves GOUNIN, *Conseiller d'État / Državni savjetnik* - Marie-Pierre LANORE, *Chargée de mission pour les relations internationales au Conseil d'État / Voditeljica međunarodnih odnosa Državnog savjeta* :
« **L'administration française et l'Union européenne** » (Francuska uprava i Europska unija)

11 h 00 – 11 h 20 : Pauza / Pause

Predsjed / Président de séance : Jean Michel LEMOYNE de FORGES, *Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Profesor emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2*

11 h 20 – 11 h 40 : Dario ĐERĐA, *Redoviti profesor Pravnog fakulteta u Rijeci / Professeur à la Faculté de droit de Rijeka* - Ana JERČINOVIĆ, *Asistentica na Pravnom fakultetu u Rijeci / Chargé d'enseignement à la faculté de droit de Rijeka* : « **Upravni postupak u pravu Europske unije** » (La procédure administrative dans le droit de l'Union européenne)

11 h 40 – 12 h 00 : Nataša ŽUNIĆ - KOVAČEVIĆ, *Redovita profesorica Pravnog fakulteta u Rijeci / Professeur à la Faculté de droit de Rijeka* : « **Prilagodba hrvatske porezne uprave Europskoj uniji** » (L'adaptation de l'administration fiscale croate à l'Union européenne)

12 h 00 – 13 h 00 : Okrugli stol / Table ronde

Predsjed / Présidence : Jean MASSOT, *Počasni predsjednik odjela Državnog savjeta / Président de Section honoraire au Conseil d'État* –

Uvod u raspravu / Introduction aux débats : Neven ŠIMAC, *Predsjednik Centra za europsku dokumentaciju i istraživanja «Robert Schuman» u Splitu / Président du Centre de documentation et de recherches européennes «Robert Schuman» de Split*

13 h 00 – 14 h 30 : Ručak / Déjeuner

Prvi dan (popodnevni dio) : četvrtak, 12. rujna 2019

Upravnopravne implikacije

Première journée (travaux de l'après-midi) : jeudi 12 septembre 2019

Les implications en droit administratif

Popodnevni dio - 14 h 30 do 16 h 30 : predstavljanje posebnih izvješća i rasprava
Travaux de l'après-midi – 14 h 30 à 16 h 30 : présentation des rapports particuliers et discussion

Tema 2 : « Primjena europskih direktiva od strane javnopravnih tijela »

Thème 2 : « La mise en œuvre des directives européennes par les institutions publiques »

Predsjedatelj / Président de séance : Marko ŠIKIĆ, *Redoviti profesor Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la Faculté de droit de Zagreb*

14 h 30 – 14 h 50 : Jérôme MICHEL, *Conseiller d'État / Državni savjetnik* : « **Transposer, sous-transposer, sur-transposer** » (Prenošenje, nedostavno, prekomjerno prenošenje)

14 h 50 – 15 h 10 : Damir KONTREC, *Predsjedatelj Građanskog odjela Vrhovnog suda Republike Hrvatske / Président de la section civile de la Cour Suprême de la République de Croatie* : « **Primjena europskih direktiva u praksi Vrhovnog suda Republike Hrvatske** » (L'application des directives européennes dans la pratique de la Cour suprême de la république de Croatie)

15 h 10 – 15 h 30 : Jacques CAILLOSSE, *Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Profesor emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2* : « **L'affaire Nicolo (C. E. Ass., 20 octobre 1989)** » (Predmet Nicolo – Državni savjet, skupština, 20. listopada 1989.)

15 h 30 – 15 h 50 : Bosiljka BRITVIĆ VETMA, *Izvanredna profesorica Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split* – **Frane STANIČIĆ**, *Izvanredni profesor Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la Faculté de droit de Zagreb* : « **Primjena direktive o uslugama u sustavu visokog obrazovanja** » (L'application des directives relatives au système de l'enseignement supérieur)

15 h 50 – 16 h 30 : Okrugli stol / Table ronde

Predsjedatelj / Présidence : Marc GJIDARA, *Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas (Paris 2) / Profesor emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas (Pariz 2)*

Drugi dan : petak, 13. rujna 2019

Upravno-sudske implikacije

Deuxième journée : vendredi, 13 septembre 2019

Les implications dans l'ordre juridictionnel administratif

Jutarnji dio - 9 h 30 do 13 h 30 : predstavljanje posebnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 9 h 30 à 13 h 30 : présentation des rapports particuliers et discussion

Tema 3 : « Suradnja nacionalnih upravnih i europskih sudova u kreiranju upravnosudske prakse »

Thème 3 : « La coopération des juridictions administratives nationales et des juridictions européennes dans la formation de la jurisprudence administrative »

Predsjednik / Président de séance : Ante GALIĆ, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie

9 h 30 – 9 h 50 : Jean Michel LEMOYNE de FORGES, Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Professeur emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2 : « Google entre le Conseil d'État et la Cour de justice de l'Union européenne » (Google između Državnog savjeta i Suda Europske unije)

9 h 50 – 10 h 10 : Kristian TURKALJ, Državni tajnik, Ministarstvo pravosuđa / Secrétaire d'État, Ministère de la justice : « Interakcija hrvatskog pravosuđa sa sudom Europske unije » (L'interaction de la justice croate et de la Cour de Justice de l'Union européenne)

10 h 10 – 10 h 30 : Snježana BAGIĆ, Zamjenica predsjednika Ustavnog suda Republike Hrvatske / Juge à la Cour constitutionnelle de la République de Croatie : « Dijalog Ustavnog suda Republike Hrvatske i Suda Europske unije » (Le dialogue de la Cour constitutionnelle de la République de Croatie et de la Cour de justice de l'Union européenne)

10 h 30 – 10 h 50 : Lidija VUKIČEVIĆ, Sutkinja Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Juge du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie : « Primjena Povelje o temeljnim pravima Europske unije u hrvatskom upravnom sporu » (L'application de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne dans le contentieux administratif croate)

10 h 50 – 11 h 10 : Pauza / Pause

Predsjednik / Président de séance : Yves Gounin, Conseiller d'État / Državni savjetnik

11 h 10 – 11 h 30 : Charlotte DENIZEAU, Maître de conférences à l'Université Panthéon-Assas (Paris-2) / Docentica na Sveučilištu Panthéon-Assas (Paris-2) : « L'interprétation de la Charte des droits fondamentaux dans le cadre du renvoi préjudiciel » (Upravnopravna interpretacija Povelje o temeljnim pravima u kontekstu prethodnog pitanja)

11 h 30 – 11 h 50 : Sanja OTOČAN, Sutkinja Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Juge du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie : « Načelo učinkovitosti upravnog spora u svjetlu konvencijskog prava na suđenje u razumnom roku » (Le principe de l'efficacité du contentieux administratif à la lumière du droit conventionnel sur le jugement dans un délai raisonnable)

11 h 50 – 12 h 10 : Boris LJUBANOVIĆ, Redoviti profesor Pravnog fakulteta u Osijeku / Professeur à la Faculté de droit d'Osijek : « Upravnosudska disharmonija u svjetlu europskih pravila » (Les disharmonies des jurisprudences administratives à la lumière des règles européennes)

12 h 10 – 12 h 30 : Lana OFAK, Izvanredna profesorica Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la Faculté de droit de Zagreb – Marko TURUDIĆ, Docent Pravnog fakulteta u Zagrebu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Zagreb : « Tužba zbog propusta donošenja općeg akta u

europskom i hrvatskom pravu » (Le recours en carence dans l'adoption des actes de portée générale en droit croate et européen)

12 h 30 - 13 h 20 : Okrugli stol / Table ronde

Predsjednik / Présidence : Jasna OMEJEC, *Redovita profesorica u trajnom zvanju Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la Faculté de droit de Zagreb*

13 h 20 - 13 h 30 : Zoran PIČULJAN, *Povjerenik za informiranje / Directeur de la Commission d'accès aux informations*

Zaključak / Synthèse des travaux du Colloque